

Gozonji Umenoyoshi

16881

1 Jan. to 25 Jan.

At the Imperial Theater

To be played by Kichieimon
and his group.

Kabuki

Umenoyoshi (well known)
Gozonji ~~Umenoyoshi~~ (well known Umenoyoshi)

- four scenes -

梅野由之衛

THE TOHO CO., LTD.
(Theatrical Rep. Dept.)



Trans. by K.C.

First Scene: Within the yard of Yanagijima Myokendo.

Second Scene: Room of Yanagijima Hashimoto.

Third Scene: Outside of Yanagijima Bori.

Fourth Scene: At Honjo Okawa.

P L A Y E R S

Players appearing on the first, second and third scene:

KOUME.	.....	Wife of Umenoyubei.
KOSAN	.....	Kukadawara-ya.
KOITO	.....	Geisha
OFUDE	.....	Geisha
OYUKI	.....	Madame of Hashimoto
OMISA	.....	Maid of Hashimoto
OFUJI	.....	"
CHAKA	.....	Maid at Tea house
UMENYUHEI	.....
GENPEI	.....	Genpei-bori
KINGORO	.....	Kanaya
KANJURO	SHIRAKU	
HANGORO	SOKE	
DOKE MO DOBIRCKU	...	A beggar, really a TOHEIJI
KYUAN	.....	A doctor
SAIBE	.....	Master
TATSUZO	.....	A servant
KANTA	.....	"
SEIKICHI	.....	Hakoya
Hangoros' group		

Shinrakus' group.

Lots of men and women prayers.

Players appearing on the forth scene:

UMETACUYUHEI

GENPEI Genpeibori. . .

CHCKICHI Younger brother of Kouma

CHOGORO Countryman.

6 passer-by

Numerous Youngsters.

Takemoto group.

FIRST SCENE

In the Yanagijima Myokendo Yard.

This stage is within the Myokendo Yard. Upper side is a Y shape pine tree in the front which is the side of the temple. Lower side is the Tea house with chairs which is the scene of the Yanagijima Myokendo. "Please exist my wish" scene opens with a drum.

(Numerous male and female worshippers in their own dressing)

Man (1).....: Why, this Mycken-san is always full of people.

Woman (1) Let's go to the Akiba-sama to pray and later go to the Shirohige.

Man (2) That's good too, but why not go to Kameido.

Man (3) That's right, it's a good time to see the Uneyashiki of Kameido.

Woman (2) I heard that Kameido is very crowded because of their season flowers.

Man (1) Well, I think we should be going.

Man (2) Well, let's all go together.

Man (3) More the merrier, so let's all go.

All Let's go.

(Tea is paid and they all enter the upper side. From the opposite side comes out Kaku Kosan, Geisha Koito and Ofude, Carrier Senkichi. From behind comes Master husband Saibe with kimono and slipper)

Kosan Why, Mycken-do of Yanagijima is always full of people, isn't it?

Koito Kosan, you are a new comer so you really

don't know the matters that stands, it is special on this hill when the cherry blooms.

Komame The Umeyashiki is crowded with people and the Tenjin-san is also crowded.

Kosan If I knew that we were coming to this Managijima I will have been thankful.

Koito Come along Kosan. By the way was it Kyusan-san that we met in front of the gate?

Saihei It is hard to tell whether Kyuan-san is a fortune-teller or a doctor.

Koito That's true.
(Kyan comes in from the other side).

Komame Kyusan-san, did you come here to sell some fortune-telling.

Kyuan Well, all of you are together. I saw you in front of the gate, so called you but went by as if not noticing me even after you heard me.

Kosan Kyuan, we were just talking about you.

Kyuan It wasn't just a talk because you're always insulting me, however, I was my country's doctor. I came to Edo and gradually lost my name because doctor is not popular.

(Took out a magnifying glass)

This is a real magnifying glass. I've asked Genpei and had him buy it for me.

Kosan Kyuan, please look at my fortune.

Kyuan Sure, sure let me see. Work of Geisha is again a little different with round round face. No wonder Hanzoro can't get you. Once you think about something you will never let it go and it

is a peculiar fortune for a married geisha.

Kosan What are you saying Kyuan, telling lies after you know about everything.

Kyuan I'm not telling any lies but the truth. Evil-natured is good for a married Geisha. The prostitutes gives me no chance so thought of the fortune-telling. Last night, I went to Yoshiwara and saw the fortune of the prostitute and found a evil-natured prostitute who could work with me, so went in and again I didn't have a chance.

Koito Kyuan, you're crazy.

Both of them laughs.

Seibei Let's hurry for Hashimoto instead staying this way and confer on Ko-san's attitude. I'm sure Hangoro is waiting too.

Kyuan Why, you all should go to Hashimoto too. Genpei might have gone but I must go too and drink some fish soup.

Kosan Koito and Ofude, I'll go to Uneyashiki instead of Hashimoto.

Komame That's better, and we could buy Kameido present.

All Kosan, you better do that.

(they all go into the upper side. From the opposite side comes Hangoro with kimono and companions with him. Tobiroku comes out as a beggar).

Dobiroku Please give me some.

Companion Don't come around you, beggar.

(Comes out to stage saying the above)

Dobiroku I'm not asking for much, please give me a little, if not it will be a shame for you.

Hangoro Hey beggar, I would have given you all if I had it. But too bad I haven't got anything.
(Looking at each other)
Do you have some.

Dobiroku Well, do you have any.

Hangoro Hey baggar, you're going around collecting a penny or two, aren't you.

Dobiroku That's true.

Hangoro You better go to Hashimoto and see if Genpei of Genpei-bori is there.

Companion Yes, I will.

(Companion goes into the upper side. Hangoro sends him off).

Hangoro You're my servant Toheiji. You sure changed.
Dobiroku I'm sorry.
(Sits on the chair)

Hangoro Have a sit there.

Dobiroku Thank you very much, but I'll sit here because it's not good to have people look at me.

Hangoro You have left your country and came to Edo and why are you in such a condition as a beggar.

Dobiroku As you know, I left the country with some few money but spend it all and now as a beggar.
I was really waiting for you.

Hangoro Oh is that so. I was also looking for you.
By the way what has happened to the Coloured paper of Suga family which I had you to keep it.

Dobiroku I made a agreement to sell it and to receive the cash. You could see this instead of I

8
saying it.

(Took a sheet out from a bag.)

Hangoro (reads) I accepted the coloured paper of Suga family and will secretly sell it according to your request. Cash will be sent to you. Written this to show the acceptance of coloured paper.
(signed) (seal)

Thank you. I'm now satisfied.

Dobiroku Everything went smooth. I'm going to ask for a reward.

Hangoro Don't worry about that. I'll confer with Genpei and give you a good reward. Until then, you could possess this certificate.

Dobiroku I'll be glad to possess it with care.

Hangoro I understand that Kingoro and Kaku no Kosan is a good friend, is there any good way to have Toheiji in my favour.

Dobiroku Don't worry about that. I'll confer with Genpei and look for Kingoro. As soon as we find him we'll ask the servants and have it taken.

Hangoro We'll pay you plenty if everything goes good.

Dobiroku Don't forget that this is an road.

Hangoro I would like to take you along but it's impossible with that type.

Dobiroku That's true. Well, I'll change my clothing.
This comes first.

(makes circle with finger).

Hangoro Wait. This is just my feeling.

Dobiroku This is 2 ryo.

Hangoro If that's not enough, I'll give you again later.

Dobiroku Thank you.

Hangoro We're going to Hashimoto, so change your clothes.

Dobiroku I'll change my clothes with this cash and go later on.

Hangoro O. K. Toheiji.

Dobiroku Thank you Mr.

Hangoro I'll be waiting.

Dobiroku I'll change and go immediately.

(Hangoro enters the upper side and Dobiroku to the lower side).

Tatsuza and Kanta .. Ouch, loosing it for me.

(Tatsuza and Kanta, servant of Kingoro, comes out from the other side tied).

Kingoro Stop picking up fight with one whom you know.
(Let's his hand go).

Tatsuza You're stronger than what you look, and sure, come in handy.

Kanta I think I'll have you teach me.

Kingoro No, no, I have no technique.

Tatsuza You don't say, you were the former family of Shimo Fusa Chiba.

Kanta You're a good friend of Kingoro and Kusan, therefore,....

Both of them We would like to have some part of it.

Kingoro That's that, however, you're trying to get me into a trouble, aren't you.

Tatsuza Oh! he knows about it, let's get him.

Kanta Good.

(Start fighting with song "Gan to Tenbame".

From the other side comes out Ume no Yuhei with gun and watching the scene from the tea house.

The two fighting persons runs away into the

Y upper side).

Kingoro They're not so strong. Well, I guess I'll go to Hashimoto.

(Starts to go).

Yuhei Oh wait Mr. Kingoro.

Kingoro "ell, its Ume no Yuhei.

Yuhei..... I've seen you in action. I would like to say that it was a good fight, however, is that all the son of Kingaemon Kanaya of Shimo Fusa Chiba could do.

Kingoro..... Oh.

Yuhei Well, have a sit. Why what happened to you.

(Yuhei sit on the down side and lets Kingoro sit on the upper side).

Well, as you know I was the servant of JJyuyaku Mishima of Chiba-ken. After a guarel I was in a danger and there my life was sared by the kindness of the Master and rurged. I was always thinking of returning him a favour. Just then his daughter, Oteru-san, left the country with you. At this time Hayata-san lost the coloured paper which he kept. After hearing stories, I found out that Oteru-san was fooled by someone and became a Geisha by the name of Kusan. I thought of returning my favour by serahing whether the coloured paper was there or not and also to have you two person become a legal husband and wife. But fighting will put you into a unhappiness if you'll be hurt.

Kingoro I am sorry to fight infront of you who are

trying to help Kosan. I was out to look for the coloured paper when I met this two persons who picked a fight on me. I'm sure they were asked by Hangoro. I'll be careful hereafter, so Yuhei please forgive me.

Yuhei I'm glad to have you agree with me. It was worth while giving you advice. By the way did you find the coloured paper.

Kingoro ;..... Not exactly but I'm sure they have something to do with it. I heard that Hangoro went to Hashimoto, so come to look for him.

Yuhei So you are going to Hashimoto. I'm going too, but I guess you'll better go first because it won't be good for us tow to be together.

Kingoro Well, I'll go first, so please follow me.

Yuhei Sure I'll go after.

(Kingoro starts to leave)

By the way there's lot of rooms at Hashimoto, so make sure to see Kosan by not having proper see you.

(Taps the shoulder of Kingoro)

Kingoro Well, I'll be waiting.

(Kingoro enter the upper side).

Yuhei That's the trouble with young people, they don't think of their future and starts fighting. I'll like to get back the coloured paper as soon as possible.

(Before this, Kanjuro Shinraku, with servants enter from upper side).

Knajuro Isn't that Yuhei of Umebori.

Yuhei '..... Well, its Kanjuro Shinraku.

(Yuhei tries to take off his hat).

KanjuroYuhei, don't take off your hat, I know why you're wearing it.

YuheiWell, excuse me Shinraku. I'll keep my hat on.

(They both sit).

KanjuroI'm glad to see you in good of health.

YuheiI-r! I'm also glad to see your healthy.

Kanjuro.....People always forget their past, but not you.

Try your best to find the coloured paper and return it to Hayata and make him happy.

YuheiI know that. It is the chance for me to return him a favour. I'll do my best and let him be happy.

KanjuroI'm glad to hear that. Hereafter, be sure to

Obey Hayato.

YuheiReturning of favour is always written under this cap and will never get quick tempered.

KanjuroI was trained and had help of Hayata when I was in Shige Fusa. I'm not at Kanesugi of Edo with the good help of Hayato. I will never forget it.

(Takes out 100 ryo).

Please use this.

YuheiWhy, its 100 ryo.

KanjuroI heard that his daughter is a Geisha at Yanagibashi, so please use this.

YuheiThank you, I could hardly explain my feeling.

KanjuroI was going to the home of Umebori, but was good to meet you here.

YuheiI'm sorry I can't give you a cup of tea.

(Kanjuro begins to enter)

KanjuroBy the way, what was the song Hayato thought you.

YuheiExcuse which could be looked over will be excused.
 Excuse which could not be excused should also be
 excused. This is the real meaning of excuse.

KanjuroThat's right. Well Well, good-bye.

YuheiShinraku-san!

KanjuroDon't you ever forget that.

(Songs goes on and Kanjuro enters).

YuheiEven if he's angry he gives me this 100 ryo. He
 is a good man what we call the "Flower is Sakura
 and People is Bushi".

(He begins to enter the upper side, when Kantaro
 appears)..

KantaroThat 100 ryo.

(He grabs Yuhei but Yuhei pulls hard and Kanta fall).

YuheiLook where you are.

(Enter the upper side and Kanta follows).

Wife of Yuhei, Koume comes out with Genpei).

GenpeiHey, you wife of Umebori

KoumeAre you calling me.

(Looks back).

Oh it is you, Genpei.

GenpeiKoume, it's been long since we met.

KoumeThat's right, and you never changed.

(comes to stage by saying above)

GenpeiSay Koume, let's have a sit. It's been long since
 we met.

KoumeI'm in a hurry.

GenpeiDon't hurry. By the way, did you come to this Myoken

KoumeYes, and later to Hashimoto.

GenpeiJust in time, I'm going to Hashimoto too. Let's

Take a short rest before we start.

take a short rest before we start.

(Force her to sit).

KoumeTo meet someone. However, Genpei don't forget that I'm a wife of Ume no Yuhei and no longer a Geisha.

GenpeiNothing but Ume eh! I'm also Genpei of Genpeibori and sure sold my name. Don't play hard to get.

KoumeThank you but I'm in a hurry. Well take your time Genpei.

(stands)

GenpeiThink twice, it's not good for a wife to go where husband is playing.

KoumeWhat did you say.

(sits again)

GenpeiYuhei is good looking, so all the Geisha likes him. I'm sure he's now having a nice time at Hashimoto.

KoumeWell, that means you are a girl-like too.

Genpei ...,.....You don't know anything but Yuhei is love with with Kusan, who is a beautiful Geisha at Yanagibashi. You better be careful.

KoumeWait a minute, do you mean Yuhei is in love with that Geisha Kusan.

GenpeiYou're the only one that doesn't know about it.

KoumeSo that clears everything. There's always a letter coming from Kusan

GenpeiWell, Yuhei has two wife, Kusan and Koume who is jealous of each other.

(Putting some meaning to jealous)

Koume Genpei you're good with your mouth. You're
pulling my mind.

Genpei If you think I'm kidding you, why not go to
Hashimoto and see for yourself.

Koume Well, I'll do that.

Genpei Don't go no place until you see what Kusan
is doing.

Koume Thank you.

Genpei So long Koume.

Koume Genpei-san

(stand up. Chair falls and Genpei falls)

Genpei Ouch.

Well, let's go.

(This scene is convenience)

SECOND SCENE

Yanagijima Hashimoto Room.

This stage is plain with 3 "8 shaku" Shoji and middle stairs of 4 "shaku" high.

In front is "tokonoma" with 3 "shaku" fusuma with silver background and shining Ume.

This scene of Yanagijima Hashimoto Zashiki.

(2 maids are carrying trays and madam Oshima comes from the back.)

Madam Is this room cleaned.

Maid (1) Yes, it is cleaned.

Maid (2) Time is made, and are ready for any guest.

Madam Everything is set for the guest in the other room
who would see through.

Maid (1) I'm sure there were sake given to the Samurai in
the other room.

Maid (2) We came this side because Oyoshi and Otama were there.

Madam Be sure to treat the customers good because they
are steady

Be careful because we have a reputation that they
could have nice time at Hashimoto.

Both of them We know that.

Madam Is the separate room ready, we're having the big
shot from Umebori ~~has~~ today.

Maid (1) Room is ready but no fire.

Madam ...?..... Hurry because it's time for them to appear.

Both of them Yes, we will do it.

(They both go out)

Madam, Room is O.K. so I'll go and see the office.

(Madam goes in. At this time behind the fusuma.)

Kosan Please come here a minute.

(Kosan pulls the hand of Kingoro and come out)..

KingoroWhat's the matter.

KosanWhy, Hangoro and the Boss of Genpei Bori in the other room is conferring to take me out. I was worried about this few days ago. I met Yuhei just a minute ago and thought it was something like this, so wanted to have you talk to him about it.

KingoroI know it, so I want to give you the money but I haven't got it. What's the amount.

Kosan200 ryo.

KingoroWe've got to give at least 100 ryo at the beginning. Well, well, what a worry.
(Both of them worries. Dobiroku with Kimono appears).

DobirokuI'll help you get the money.

KingoroWho are you.

DobirokuKingoro, you might not know me but I know you. I see you're in a need of money, so use this 100 ryo without any worry.

KingoroWell, we need the money, but we can't borrow it from you.

DobirokuDon't worry. You're an samurai now but was a servant of Chiba family before. I was a bushi before and we are both bushis.

KingoroWell, I'll borrow and will return with a large interest.

Dobiroku.....O.K. however, Kingoro I want you to write from for me.

KingoroWhat am I to write.

DobirokuCertificate for 100 ryo.

KingoroSure I'll do, where's the paper.

Kosan Here.

(Kosan brings paper and ink).

Kingoro How should I write it.

Dobiroku O.K. I'll dictate. I certify that I borrowed
100 ryo and will return 100 ryo.

(Kingoro writes)

Kingoro What is your name.

Dobir oku My name is Dobi. Say Dobi ya Rokueimon.

(Kingoro finishes writting).

Kingoro Is this good enough.

Dobiroku This is good, now the seal.

Kingoro I'm sorry but I don't have any seal, I'll use finger
stamp.

Dobiroku What are you going to buy with it.

Kingoro I'll sign it.

Dobiroku Sign. Well, I guess it's O.K.

(Kingoro signs and Dobiroku gives 100 ryo).

Dobiroku Here's the 100 ryo.

Kingoro Thank you

(Receives the cash)

Where's your address.

Dobiroku It's not necessary, you'll find out by asking
neighbours .

Kingor What will I do when the payment day comes around.

Dobiroku I'll come for it on that date.

Kingoro Well, I return you than.

Dobiroku So long you two.

Kosan & Kingoro ... Samurai-san.

Dobiroku Good luck.

Both of them Yes, thank you.

Dobiroku Have a nice talk.

(Dobiroku forgets his sword but comes back for it and laughs and goes out).

Kingoro The heaven is helping us both by giving us unexpected money.

Kosan He is a god who ties us two. I'm so happy.
(Kosan leans each other. Just then from the lower side).

Maid (2) Please come in.

(Koume comes out with the guide of maid)
This is the room of Kosan.

Koume I want to ask you a question.

Kosan Yes, and who are you.

Koume Are you the Kosan Geisha

Kosan I'm Kosan.

Koume Are you the Kosan who has contact with Yuhei.

Kingoro You mean Kosan is in love with Yuhei.

Koume Kosan, you got the nerve to take a man who has a wife.

Kosan So you're the wife of Yuhei.

Koume That's right, and who are you that's calling Yuhei.

Kingoro I'll explain that. Kosan is a daughter of Hayata Mishima of Chiba where Yuhei worked before. She loved me and came out to Tokyo and became Geisha. Yuhei is very helpful, but where did you hear that Kosan loves Yuhei.

Koumei I heard it from Genpei. Well he fooled me.
Well, are you Oteru-san, the daughter of Hayata Mishima.

Kosan That's right.

Koume Glad to know you. Excuse what I said a minute ago.

Kingoro We're glad that everything is clear.

Koume Yuhei and I'm glad too.

Kingoro Good luck.

Kosan We'll ask for your help.

(From inside)

Hangoro Where's Kosan

Hangoro That's Hangoro

Kosan He'll find me.

Kingor Let's all go away.

Koume Come along.

(Three went away.)

(Genpei, Hangoro, Kyuran and Dobiroku comes in and Maid brings in tea).

Genpie Dobiroku, everything went smooth.

Dobiroku Kingoro took that 100 ryo.

Hangoro If we take him, we'll have profit.

Kyuran Well, I could buy magnifying-glass.

Hangoro Bring sake.

Kyuran Hey, sake, sake.

(2 maid bring sake and serves)

Hangoro Genpei, sell the coloured paper I had to hold it and take out Kosan from here.

Genpei Don't worry. That paper is a treasure of Chiba family and could not be shown to public. I'll sell it and then buy out Kosan.

Hangoro Oh within today.

Genpei Don't worry even if you don't have money, I'll buy out Kosan.

Kyuran Leave it up to him, Hangoro.

Hangoro Alright.

(At this time from the lower side)

Kingoro Saibe, may I see you a minute.

Saibe Do you want me.

Kingoro I'll buy out Kosan, so please take this 100 ryo
in advance.

Saibe You mean you'll pay.

(Takes out cash)

Saibe O. K.

(Saibe takes it and looks it over).

This is Ebisu Koban and not cash. Kingoro,
You're not fooling.

(Shows it to Kingoro)

Kingoro What. This is all a false money.

(Looks at Kosan and Dobiroku)

Now I know his attitude. Saibe wait a while,
I'll get it.

Saibe Please do it immediately.

Kingoro Hey, samurai, come here.

Dobiroku Who, me.

Kingor yes.

Dobiroku O. K.

(Comes close to Kingoro)

What is it.

Kingor The money I borrowed a minute ago, I think it's
a mistake, so please change it with a real money.

Dobiroku What ~~are~~ do you mean. I loan you a real money
because you were worried. I don't carry no
false money. Think it over.

Kingoro It's not a mistake. Kosan knows it too. We
received it from you and gave it to Saibe.

Dobiroku Let me see. Well, it is a false money! You are

an scared person, changing a real money into a false one.

Kosan No, it's the same money you loan us.

Dobiroku You two are trying to hide the real money and take another one from me.

Kingoro Why should I.

Dobiroku You sure are, why didn't you look it when you received it.

Kingoro Well,

Dobiroku Do you wish to take my money again.

Kingoro Well.

Dobiroku Or are you going to return the real money.

Kingoro Well

Both of them Well, well

Dobiroku You're worse than your looks.

Kingor o So you're trying to catch me eh.

Dobiroku You call me a robbery. Well.

(Dobiroku tries to cut him. Kingoro fades and grab Dobiroku and his cap falls)

Kosan I've seen him someplace.

Kingoro You're an beggar that roams around here.

Dobiroku I'm beggar, but listern to me Kingoro.

(Shapes as a beggar)

From 6 a.m. to 6 p.m. I stand at gates and pick up orange skins. I can't live with eating fire and steel. I'm not asking for 1,000 ryo but just 100 ryo.

(Dobiroku talks like a beggar)

Genpei I'm sure Kingoro borrowed the money of a beggar.

Dobiroku He did and I have the certificate.

Kingoro Yes, by giving me this false money.

Dobiroku I don't lend false money. You trying to cheat me.

Kingoro Why should I..

Dobiroku Well, return me my money.

Kingoro Well.

Both of them..... Well, well

Dobiroku What are you going to do, Kingoro

(On 2nd floor Yuhei is watching with table in front of him).

Yuhei Here's the 100 ryo.

(throws it)

Kingoro It's Yuhei

Yuhei Return him the money.

Kosan Get everything over with the goodwill of Yuhei.

(Takes the 100 ryo to Kingoro. He accepts it).

Kingoro Here you are. Taking someones money without lending it. Take it.

(Pushes forward)

Dobiroku I'll take it. I should tke what I loan.

(Takes the money)

Kosan Return the certificate.

Kingoro That's right, return it.

Dobiroku I'll return it. Here you are.

(return the wrong certificate)

Kingoro I certify that I received the coloured paper of 12 Suga family Temuke-Yama. Everything is according to request.

(Yuhei goes and take the certificate. Dobiroku tries to take it back but Kingoro stops it)

Yuhei I certify that I received it and will sell it secretly as to your request and will send the

cash. Certify that I received the coloured paper
To Han -in From Gen (seal)

Dobiroku Don't read that

(Dobiroku tries to take it away but pushes him
away).

Yuhei This is a good discovery for 100 ryo.

Dobiroku Don't take that.

(Grab each other).

Yuhei I'll take care of you.

(Yuhei takes off his cap and take out his arms.
Throws the two persons. Dobiroku crawls and
tries to run away).

Hey, where you going.

Dobiroku To the latrine.

(Yuhei grabs the collar of Dobiroku)

Yuhei Well, beggar you gave us the wrong certificate.
After we know it, why not speal the full name
of the initaial Gen and "an.

Dobiroku I don't know anything about it.

Yuhei What, you not speaking.

(Grab the neck of Dobiroku. Genpei takes the
magnifying glass of Kyuran and burns the
certificate.)

Kosan Why, that precious certificate

Yuhei That's the end of you.

(Yuhei puts in strength. Koume comes out from
the back with the cap of Yuhei.)

Koume Why, Yuhei you forgot your cap.

Yuhei Oh.

Koume This is a warning cap received from Hayata
saying "Forgive the excuse. Please stop your

hard temper, for this a place to play.

Yuhei Well I understand but this certificate will
sure talk.

Dobiroku During this moment

(Dobiroku tries to run away)

Yuhei Kingoro don't let him go, for he's an precious
evidence.

Kingoro That's true

(Dobiroku drops the 100 ryo package. Yuhei
picks it up and ~~tries~~ ties Dobiroku with
the help of Kingoro and Kozan.

Saibei Kingoro, I'm waiting. Who's going to buy
out Kozan.

Yuhei I'll buy her out.

Saibei You, Yuhei.

Yuhei Saibei, come here a minute.

Saibei Yes, yes.

(meets him)

Yuhei I'll pay 100 ryo now and the remaining 100 will
be paid later on, so please keep this cap
as a mortgage. This cap is so important
to me that I never take it off.

Saibei That's right, Ume no Yuhei is famous in Edo,
so I'll keep it. When is the date for the
payment.

Yuhei Remaining payment will be paid by the 23rd.
Let me see today is the 20th.

Saibei O.K. Well be sure to pay me by the 23rd.

Yuhei I'll promise to pay.

SaibeiWell, I'll leave here. Good-bye everyone.

(Saibei leaves with cash and cap)

KyuanGenpei they got her out with a cap, so why
don't you take her with a stocking, Hangoro.

HangoroIf stocking is no good there isn't anything
good.

GenpeiStop talking and come along.

I know everything about the buying of Kusan.

YuheiEven if the certificate is burned by you, we
now know and have the full evidence.

GenpeiAs to talking, this Genpei bori will never
loose.

YuheiWell, Genpei.

GenpeiUme no Yuhei.

YuheiYou want to start again.

(ready to fight, Loume pulls the sleeve of
Yuhei')

Yuhei

Genpei

KyuanWe'll meet again.

(scene closes with song)

Scene Three

Outside of Yanagijima Hashimoto Bori. Front of Hashimoto with a roofed gate and an entrance

(Kyuan comes running from the inside)

Kyuan Everything went wrong because Dobiroku did
funny trick. I bet Kingoro is giving him a
bad time.

(Dobiroku comes running out all tied and
collides Kyuan)

Oh, you scare me.

Dobiroku Why, it's Kyuan.

Kyuan Why, Dobiroku we're in a jam.

Dobiroku Never mind, please loosen me.

Kyuan O. K.

(loosen him)

Dobiroku Thank you. Kyuan let's get going before we
get caught by Kingoro.

Kyuan Let's go.

Dobiroku Hurry, hurry.

(Kingoro comes out from the gate)

Kingoro You two are here, we better leave before we'll
get in trouble. Here take this and disappear.
(gives money and goes away).

Dobiroku Thanks, let's divide this.

(just when dividing, Kingoro comes out and grabs
the collar of this two)

Kyuan Why, it's Kingoro.

Dobiroku Let him have it.

(The two fights Kingoro. Drumming goes on and Kyuan takes out the magnifying glass and looks the fortune of Dobiroku and runs away)

KingoroI'm not going to let you go.

(Kyuan dodges and Kingoro goes away and Kyuan comes out).

Kyuan I wonder where Kingoro go to.

(Looks around and goes in)

(Koume and Hakoya comes out from the gate)

Hakoya Senkichi....What did you want to ask me.

KoumeI have a brother by the name of Asajiro, they call him Chokichi, and working at Wasenya Rice Mill, so please give him this letter.

SenkichiO.K. his name is Asanuma and present called Chokichi. Any answer.

KoumeNot necessary to wait for answer. Well, please do me that favour.

SenkichiO.K. Then I'll go.

(Receives the letter and goes)

KoumeMoney should be returned by the 23rd. Loo ryo is a big money and I hope my brother could give us a good idea.

(Kyuan was waiting and grabs her from the back) Who is it.

KyuanIt's me Kyuan. Listen to me Koume.

(face each other)

You were a good looking at Yanagibashi and you don't know how much I thought of you. My mind could never be changed. Please believe me,

Koume.

Koume. Don't forget play with me, I now have a husband.

(Pushes him away and goes. Kyuan follows her but saw Yuhei coming, so climbs the pine tree. Koume with lantern leads Yuhei)

Koume Please come quick.

Yuhei What happened.

Koume Kyuan was here and tried to catch me.

Yuhei Crazy Kyuan, where is he.

Koume I'm sure he ran away.

Yuhei He's scared, well, let's go.

(noise on Pine tree)

Koume Some one is there.

Yuhei Where.

Koume Up on the tree is Kyuan.

Yuhei Kyuan, no it's a bird.

Kyuan Ga ga ga

Koume Why yes, it's a bird.

Yuhei No, it's not a bird, it's a eagle.

Kyuan pee pee pee

Yuhei No, it's not an eagle, it's a bush.

Kyuan squash squash

Yuhei That Yahu (quack) doctor.

(Yuhei throws a stone and Kyuan falls)

Kyuan Please forgive me.

Yuhei You're crazy.

(Kyuan goes on his knees)

Ha ha ha, let's go.

(They both go. Kyuan takes out mag. glass)

Kyuan Well, they sure look good.

(The two goes in)

Scene ~~three~~ Four
Honshe Okawabori.

Looking at Asakusa from Okawa. Scene of Honshe
Ota a shrine near Okawa bata. 6 prayers with
lantern are resting.

- (1) Well, let's get going after a rest, It's
almost 4.
(2) Returning after 7 days is pretty hard.
(3) Leaving midnight is because we want to be at
Fujiya of Yotsugi in the Morning.
(4) It's not good to eat spirit and drinking at
same time and place.
(5) Teishaku-san knows everything. On the way
back, we're going to drink and eat at Fujiya.
(6) That's right, We're going to get drunk.
(1) Stop talking and let's go.
(2) Let's go.
(3) Let's head for Fujiya.
(4) Let's go and come sake.
(5) We'll drink at Fujiya, nanyonorengekyo.
All 5 Drink, nanyonorengekyo.

(disappear by singing.)

Song: Sickness of this world is poor so let's depend
on what we earn today.

(Yunei comes out thinking.)

Yunei I'm sure it's passed 4 or about 9. I've got
to get back my cap. But can't make it. If I
don't, Hanoro will buy out Oteru-san and I can't
return my favour to Hayata. I need money.

Song: Not thinking where to stop when yne
he finds a rough place ahead.

(Yunei comes out thinking, just than the upper side)

Chogoro Well, do this.

(Yuhei hears this, from the upper side comes
Chogoro with Chokichi)

Chokichi, give me the 100 ryo you are holding.

Chokichi This money is for the daughter of Master and
Madame. They gave it with humanity.

Chogoro O.K. than. If you take the girl, I'll take the
money and run away.

Chokichi I won't let this money go even if I die.

Chogoro I'll take it.

(They fight. Yunei comes in and throws Chogoro
and helps Chokichi)

Yuhei What did you say. You better be careful doing
dirty works in the night.

Chogoro You big botherer.

(Looks around and runs away)

Yuhei He's a coward. Well, youngster did you get hurt.

Chokichi Thanks for helping me. Thanks

Yuhei Don't mention it. By the way do you have money.

Chokichi I'm keeping it safely.

Yunei How much do you have.

Chokichi 100 ryo.

Yunei 100 ryo. That's a money.

Chokichi Yes, I have it.

Yuhei Be careful and go. By the way where are you
going.

Chokichi Just some few blocks.

(Until Komagome bashi)

Yuhei There's a long ways to go. I'll escort you
till there.

Chokichi Don't worry.

Yunei It's dangerous to carry money so I'll escort you

I'm going that way too.

Chokichi Well, I'll have you escort.

Yuhel You lead the way.

Chokichi Thank you.

Song: He leads the way and the around is very dark.

(Chokichi leads and Yuhel follows)

What time is it.

Yuhel That's nine o'clock. Laborers are waiting to
hear the bell. Some say to wait until the bell
rings. Some give away their lives just for
money.

Chokichi That's right.

Yuhel World is nothing but worry. It's dangerous as
so be careful

Chokichi Thank you

(they both go in)

Stage changes.

Resident district and a closed temple gate
with walls.

(they both come out)

Yuhel Did you say you were Chokichi.

Chokichi That's right.

Yuhel I heard the other person saying Chokichi.

Chokichi That's right.

Yuhel You said you had 100 ryo, is it true.

Chokichi I'm not a liar, I have it.

Yuhel Tell them.

Song: He wants the money because he is in the need of
it and take it.

(Yuhel wants the money and pulls out his sword.

(Chokichi looks back so Yuhel return his sword)

Chokichi What was that noise.

Yuhel I bumped into the stone and it struck some iron.

Chokichi I thought it was some fears noise.

Yuhel Don't worry because I'm following you.

Song: Tells him and sends him

(They both come to stage)

Chokichi This is good enough because the house is getting near.

So go: He starts to go.

Yuhel Wait a minute.

Chokichi What is it.

Yuhel I have a request.

Chokichi What is it.

Yuhel My request is that me lend the money for a while

Chokichi What

Song: Pushes the hand.

Yuhel puts his hand in Chokichi's pocket)

So you're after the money.

(Tries to run but stops him)

Yuhel Don't be afraid. There is a reason for it.

(face each other)

I don't ~~have~~ want to do anything wrong. But I need the 100 ryo tonight. Here I met you, so please lend it to me. I'll return it to you with interest within the next 2 or 3 days. I know it is hard but please lend it to me.

Song: Prays for his request)

ChokichiI understand that but I want you to hear my story too.

(Bends down)

To tell you the truth. I have to give this money to my only sister who really needs it. Please forgive me.

YuheiSo, you're not listening to me.

Chokichi.....Please forgive me.

Song: Tries to run but stops him.

YuheiI know it's hard but it is a hard request too.

It is from my favourer, so I'll pray Chokichi.

Chokichi.....Please listen to me.

YuheiNo, I'll do it.

Chokichi.....No, I'll do it.

YuheiPlease lend it to me.

Chokichi.....Please forgive me.

YuheiI'll pray.

Song. They both pray. They don't know they are brothers.

(They both pray. Chokichi tries to run away and Yuhei tries to take the money away)

Song: They pull and wallet breaks. and money speals. If they both pick it, it won't worth it.

(While picking the money, Yuhei pulls his sword and cuts the neck of Chokichi)

ChokichiHe's cutting me, murder

(Start running, but pulls him back)

YuheiWhy did I kill him, Chokichi, Chokichi.

(Sees Chokichi blood)

YuheiPlease forgive me.

Song: He cuts and the blood flows into a river

(They both see each other and leans on the hand of Yuhei.)

Song: Leans on the hand with sword.

Chokichi.....I can't die until I give this money to my sister.

Song: Time passes and loses his breath. Yuhei comes close by.

YuheiChokichi, please forgive me. I had to do this to return my favours. I'll meet you in the next world.

Song: Moon is bright. He picks up the money.
(Prays and picks the money and looks at Chokichi's face)

He looks like his wife Koume.

Song: He puts the money in the wallet and finds a wording.

(He looks inside the wallet and pulls out a letter)

To Asajiro From Koume. Why it's a letter from his wife. I heard my wife say she had a brother called Asajiro. Well, this might be him. Why!

Song: Surprised and leans on the dead body.
I didn't know. Please forgive me Asajiro.
I'm a brute to kill my wife's brother who brought us the money. I heard my wife had a brother but never met him before and never knew his face- name was Chokichi. Please forgive me.

Song: He cries with the dead body. I can't leave him here. I'll bury him in the river.

(Throws the dead body in water and books around)

I'll take back the coloured paper from
Genpei and I could leave this world.

(starts to go, then appears Genpei)

Genpei.....Here I am, so don't look around for me.

YuheiWhat happened.

(face each other)

Genpei.....The coloured paper you're looking for is in
and
the inner shrine ~~and~~ no one could open it.

YuheiEven if you hide it, the honest god will
get it.

GenpeiDon't be sassy. I'll give you the works.

YuheiSo you -----

GenpeiWhat

YuheiWhat

GenpeiHave-it Here it goes.

Numerous youngsters comes out with umbrella
and attacks Yuhei. Genpei and Yuhei fights and
Genpei gets a cut on his shoulder.

The numerous people lines up accordingly.

E N D